



汇添富基金·世界资本经典译丛

像杰西·利维摩尔 一样交易

理查德·斯密腾 (Richard Smitten) 著

Trade Like Jesse Livermore

熟读《股票作手回忆录》，
还得懂其**投资技术**，本书正好满足
了这一需求。

学习利维摩尔的**投资技巧**，
更要学习其交易前的身体和心理准备。

学习利维摩尔的**投资哲学**，
把握股市的起落，并从中获得**盈利**。



要战胜**恐惧与贪婪**，就要像**杰西·利维摩尔**一样交易。

上海财经大学出版社



杰西·利维摩尔被很多人奉为史上最伟大的股票作手，1907年股市大崩盘时，他在一天之内赚了300万美元，而当美国进入1929年大萧条之际他又赚到了1亿美元。尽管他的事业开始于1892年，但那套帮他赚到几百万美元的理念和实践直到今时今日仍然奏效。

长达45年的交易经验和市场观察使利维摩尔得出结论：股票和股市通常会周期性运动。他于是研究出了一系列可靠性极高的独特交易工具，利用秘而不宣的模型辨别和解释股票动向。

作者兼利维摩尔研究专家理查德·斯密腾深入探讨了利维摩尔交易体系的各个方面，并告诉读者如何运用这些技巧来取得利维摩尔当年的成就。斯密腾巧妙地列出了利维摩尔认为股票交易最重要的三项要素，即时机、资金管理和情绪控制。

本书涵盖了利维摩尔交易法则和技巧的各个方面，包括市场趋势分析方法（例如按部就班法），以及对市场信号的关注（例如单日反转现象）。本书同时研究了利维摩尔的资金管理策略，例如避免购入低价股、设定利润目标、交易之前确定止损点。

不管是身前还是身后，利维摩尔都是一个充满争议的人物，然而他的交易方法经受了时间的考验，被一代代股票作手奉为经典。本书为你传递交易技巧和交易细节，教你如何在交易中战胜恐惧和贪婪，从而收获丰厚的利润。



<http://www.wiley.com>

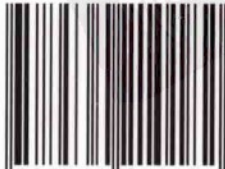
Copies of this book sold without a Wiley sticker on the cover are unauthorized and illegal.



汇我智慧 添您财富

网址：www.sufep.com

ISBN 978-7-5642-1018-2



9 787564 210182 >

定价：37.00元



汇添富基金·世界资本经典译丛

像杰西·利维摩尔一样交易

理查德·斯密腾 著
(Richard Snitten)

王煦逸 译

 上海财经大学出版社

PDG

图书在版编目(CIP)数据

像杰西·利维摩尔一样交易/(美)斯密腾(Smitten, R.)著;王煦逸译. —上海:上海财经大学出版社, 2011. 8

(世界资本经典译丛)

书名原文: Trade like Jesse Livermore

ISBN 978-7-5642-1018-2/F · 1018

I. ①像… II. ①斯… ②王… III. ①股票交易-基本知识
IV. ①F830. 91

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 040422 号

☐ 责任编辑 李成军
☐ 封面设计 张克瑶
☐ 版式设计 孙国义
☐ 责任校对 卓妍
赵伟

XIANG JIEXI LIWEIMOER YIYANG JIAOYI

像杰西·利维摩尔一样交易

理查德·斯密腾 著
(Richard Smitten)
王煦逸 译

上海财经大学出版社出版发行
(上海市武东路 321 号乙 邮编 200434)

网 址: <http://www.sufep.com>

电子邮箱: webmaster@sufep.com

全国新华书店经销

上海市印刷七厂印刷

上海崇明南海印刷厂装订

2011 年 8 月第 1 版 2011 年 8 月第 1 次印刷

787mm×1092mm 1/16 印张(插页:5) 211 千字

印数: 0 001—4 000 定价: 37.00 元

拨动琴弦
唱一首经典
资本脉络
在伦巴第和华尔街坚冷的墙体间，仍然
依稀可见



千百年后
人们依然会穿过泛黄的书架
取下
这些书简
就像我们今天，怀念
秦关汉月
大漠孤烟
.....

图字:09-2010-471 号

Trade Like Jesse Livermore

Richard Smitten

Copyright © 2005 by Richard Smitten

All Rights Reserved. This translation published under license.

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, scanning or otherwise, except as permitted under Sections 107 or 108 of the 1976 United States copyright Act, without the prior written permission of the Publisher.

CHINESE SIMPLIFIED language edition published by SHANGHAI UNIVERSITY OF FINANCE AND ECONOMICS PRESS, Copyright © 2011.

2011 年中文版专有版权属上海财经大学出版社

版权所有 翻版必究



编委会主任

丛树海

编委会执行主任

张 晖 李 文

编 委

黄 磊 袁 敏

韩贤旺 益 智

林 皓 李成军

金德环 田晓军

柳永明 骆玉鼎

周继忠 崔世春

策 划

黄 磊 曹翊君

总序

“世有非常之功，必待非常之人。”中国正在经历一个前所未有的投资大时代，无数投资人渴望着有机会感悟和学习顶尖投资大师的智慧。

有史以来最伟大的投资家，素有“股神”之称的巴菲特有句名言：成功的捷径是与成功者为伍！（It's simple to be a winner, work with winners!）

向成功者学习是成功的捷径，向投资大师学习则是投资成功的捷径。

巴菲特原来做了十年股票，当初的他也曾经到处打听消息，进行技术分析，买进卖出做短线，可结果却业绩平平。后来他学习了格雷厄姆的价值投资策略，投资业绩很快有了明显改善，他由衷地感叹道：“在大师门下学习几个小时的效果远远胜过我自己过去十年里自以为是的天真思考。”

巴菲特不但学习了格雷厄姆的投资策略，还进一步吸收了费雪的投资策略，将二者完美地融合在一起。他称自己是“85%的格雷厄姆和15%的费雪”，他认为这正是自己成功的原因：“如果我只学习格雷厄姆一个人的思想，就不会像今天这么富有。”

可见，要想投资成功很简单，那就是：向成功的投资人学投资，而且要向尽可能多的杰出投资专家学投资。

源于这个想法，汇添富基金管理公司携手上海财经大学出版社，共同推

出这套“汇添富基金·世界资本经典译丛”。开卷有益,本套丛书上及 1873 年的伦巴第街,下至 20 世纪华尔街顶级基金经理人和当代“股神”巴菲特,时间跨度长达百余年,汇添富基金希望能够藉此套丛书,向您展示投资专家的大师风采,让您领略投资世界中的卓绝风景。

在本套丛书的第一、二、三、四、五、六、七辑里,我们为您奉献了《伦巴第街》、《攻守兼备》、《价值平均策略》、《浮华时代》、《忠告》、《尖峰时刻》、《战胜标准普尔》、《伟大的事业》、《投资存亡战》、《黄金简史》、《华尔街的扑克牌》、《标准普尔选股策略》、《华尔街五十年》、《先知先觉》、《共同基金必胜法则》、《华尔街传奇》、《大熊市——危机市场生存与盈利法则》、《证券分析》、《股票估值实用指南》、《货币简史》、《货币与投资》、《黄金岁月——美国股市中的非凡时刻》、《英美中央银行史》等 46 本讲述国外金融市场历史风云与投资大师深邃睿智的经典之作。而在此次推出的第八辑中,我们将继续一如既往地为您推荐 5 本具有同样震撼阅读效应的经典投资著作。

投资股市正确的理念固然重要,交易策略却也不可轻视。杰西·利维摩尔被很多人认为是迄今为止最伟大的股票交易员。《像杰西·利维摩尔一样交易》一书向投资者第一次披露了杰西·利维摩尔这位交易大师卓越的交易系统。本书涵盖了他交易成功的每个技术细节,并说明如何使用这些技术来获得利维摩尔那样的成功。本书也描述了利维摩尔的资金管理策略,包括避免购买廉价股、确立利润目标和在交易前设定止损等。

“通胀猛于虎”,“股神”巴菲特始终认为通货膨胀是影响公司盈利最大的敌人,而通货膨胀同样是个人的财富增长的天然大敌。到底有无战胜通货膨胀的良方?本辑丛书中的《通货膨胀来了——最好的防御措施》一书将为您讲述如何有效地防御与抗击通货膨胀的侵袭。我们处于一个流动性泛滥成灾的世界。在金融危机冲击下,各国均不同程度地实行了宽松的货币政策,用数以万亿的资金来缓解金融危机造成的伤害,导致目前多个国家面临通货膨胀考验。长期来看,通货膨胀的蔓延会导致国家的破产。本书作者斯特凡·瑞比,著名股票专家和投资顾问,早在 2005 年就预见到了此次金融危机的形成原因及其后果。他从理论和历史发展的角度,阐述了通货膨

胀产生的过程,并且说明了通货膨胀必将成为我们经济生活的常见现象。在此基础上,他还为读者提供了各种对抗通货膨胀的方法和手段,并提出了从通货膨胀中获利的观点。本书不仅是对于通货膨胀现象的警告和分析,同时也为读者提供了应对的种种途径。

作为高贵和奢华象征的稀缺贵金属,黄金见证了从古至今人们经久不衰的贪婪与恐惧、迷恋与困扰。而作为与美元、其他货币并驾齐驱的财富标志,黄金本身及其价格走势更蕴含着太多的神奇和匪夷所思之处。《**秘密黄金政策——为何中央银行要操纵黄金价格?**》一书为我们揭示了各国央行如何对黄金价格进行干预控制和黄金交易背后的故事。从某种程度上说,黄金已经超越了其作为天然货币的地位,成为影响世界政治、经济格局乃至走势的一大因素。本书全面介绍了黄金作为货币的发展历史,特别是详细介绍了20世纪60年代以来,各国央行对于黄金价格的干预。本书系统地分析了黄金在当今世界货币体系中的地位作用,为读者了解黄金交易的机制提供了不可多得的观察视角,使得读者能够更全面深入地了解黄金交易的内幕,从而能够为读者进行黄金交易提供有效帮助。

成功者总是让人景仰,资本市场上那些纵横捭阖的风云人物从来不会被人真正遗忘。《**资本之王——花旗集团的缔造者桑迪·威尔**》就是这样一本讲述美国花旗集团这个牵动着世界经济主脉的金融王国的缔造者——桑迪·威尔非凡人生和传奇经历的好书。身为花旗集团曾经的总裁和首席执行官,桑迪·威尔是华尔街备受推崇的灵魂人物,他眼光睿智、能力惊人,是具有坚毅管理性格的产权交易大师。他不会让任何事情成为资本成功运作的绊脚石,凭借着自己铁一样的手腕,最终使花旗集团以前所未有的方式主宰了整个金融界。在以残酷和冷血著称的美国商界奋战达四十年之久,桑迪·威尔不仅赋予了“交易”一词一个全新的定义,而且逐渐成为了产权交易的化身,被誉为“资本之王”。本书对桑迪·威尔的职业生涯以及花旗集团创建历程进行了回顾与反思,作者将亲身采访所掌握的大量的第一手资料凝注于笔端,围绕着威尔事业生涯中的标志性事件进行近距离观察,深刻地勾画出了花旗集团创建的历史长卷。桑迪·威尔的传奇经历对华尔街、

金融界乃至全球经济都将产生持久的影响。本书语言新鲜而深刻,内容丰富,见解深刻独到,情节生动有趣,人物形象逼真,必将带给读者不可多得的阅读快感。

在大牛市一飞冲天的财富效应面前,相信几乎没有人能抗拒得了那种让人怦然心动、血脉贲张的刺激诱惑。牛市的流金岁月总是如此的令人深深缅怀和感叹不已。《大牛市(1982~2004)——涨升与崩盘》一书追溯了20世纪80年代以来的美国超级大牛市的历史演进。从“滞胀的泥沼”跋涉而出的美国经济喘息甫定,不知不觉之中20世纪最后一场大牛市却悄无声息地拉开了帷幕。王牌分析师、明星基金经理、野心勃勃的企业巨子、初露锋芒的投资圣手、华尔街的金融巨鳄和资本市场的守夜人悉数登场,各显神通,企图把握和左右扑朔迷离的市场走向。成千上万的普通投资者也被卷入巨大的“创富”漩涡,泡沫飞速膨胀,危机时隐时现……作者以其生动的笔触将这一场惊心动魄、波澜壮阔的历史活剧呈现在读者面前,让我们得以领略追怀那场逝去的大牛市的绝世风采和留下的宝贵经验与教训。

投资者也许会问:我们向投资大师、投资历史学习投资真知后,如何在中国股市实践应用大师们的价值投资理念?

事实永远胜于雄辩。中国基金行业从创立至今始终坚持和实践价值投资与有效风险控制策略,相信我们十多年来的追求探索已经在一定程度上回答了这个问题:

首先,中国基金行业成立十余年来的投资业绩充分表明,在中国股市运用长期价值投资策略同样是非常有效的,同样能够显著地战胜市场。几年来我们旗下基金的优秀业绩,就是最好的证明之一。价值投资最基本的安全边际原则是永恒不变的,坚守基于深入基本面分析的长期价值投资,必定会有良好的长期回报。

其次,我们的经历还表明,在中国股市运用价值投资策略,必须结合中国股市以及中国上市公司的实际情况,做到理论与实践相结合,勇于创新。事实上,作为价值型基金经理人典范,彼得·林奇也是在总结和反思传统价值投资分析方法的基础上,推陈出新,取得了前无古人的共同基金业绩。

最后,需要强调的是,我们比巴菲特、彼得·林奇等人更加幸运,中国有持续快速稳定发展的经济环境,有一个经过改革后基本面发生巨大变化的证券市场,有一批快速成长的优秀上市公司,这一切将使我们拥有更多、更好的投资机会。

我们有理由坚信,只要坚持深入基本面分析的价值投资理念,不断积累经验和总结教训,不断完善和提高自己的,中国基金行业必将能为投资者创造长期稳定的较好投资回报。

“他山之石,可以攻玉。”十几年前,当我在上海财经大学读书的时候,也曾经阅读过大量海外经典投资书籍,获益匪浅。今天,我们和上海财经大学出版社一起,精挑细选了上述这些书籍,力求使投资人能够对一个多世纪的西方资本市场发展窥斑见豹,有所感悟;而其中的正反两方面的经验与教训,亦可为我们所鉴,或成为成功投资的指南,或成为风险教育的反面教材。

“辉煌源于价值,艰巨在于漫长。”对于投资者来说,注重投资内在价值,精心挑选稳健的投资品种,进行长期投资,将会比你花心思去预测市场走向、揣测指数高低更为务实和有意义得多。当今中国正处在一个高速发展的黄金时期,站在东方大国崛起的高度,不妨看淡指数,让你的心态从容超越股市指数的短期涨跌,让我们一起从容分享中国资本市场的美好未来。在此,汇添富基金期待着与广大投资者一起,伴随着中国证券市场和中国基金业的不断发展,迎来更加辉煌灿烂的明天!

张 晖

汇添富基金管理有限公司投资总监

2011年7月28日



译者序

股票市场在 2010 年又进入了调整期；如何在股票市场赚钱是一个永恒的话题，特别是在股票市场处于熊市的时候。在金融市场开放之初，上海的杨百万通过国债套利，成为首个通过证券交易而发家的百万富翁；其后各路英雄相继登台，但是股市不倒翁还是很难找到。当前关于股市交易的书籍多如牛毛，但是真正具有本身特色，并能够给读者提供操作方法的并不是很多。

译者选取了理查德·斯密腾所著的《像杰西·利维摩尔一样交易》一书，把它翻译成中文介绍给中国读者。杰西·利维摩尔是股市的传奇人物，他虽然去世半个多世纪了，但是他创造的熊市盈利记录仍然是一个别人无法超越的奇迹。本书全面介绍了他的股票交易理念和方法，为读者提供了他交易的精髓，特别是他顺其自然的交易思想，一定能够给现代的股票交易者提供有益的思路和方法。

本书的翻译得到了中国银行上海分行史雯婷硕士和我的硕士生周寒晓、龙晓霜和谭薇的大力支持，没有她们的努力本书是无法顺利面世的，在此对她们的工作表示衷心的感谢。

王煦逸

2011 年 1 月于同济大学中德学院

前言

《像杰西·利维摩尔一样交易》解释了利维摩尔 45 年交易生涯总结而成的整套交易体系，书中深入分析了利维摩尔交易体系的各个技术层面，包括时机把握、资金管理和情绪控制。正是这些细节和秘密造就了利维摩尔在华尔街无法被超越的神话。

本书的内容来自两年多的深入研究和对利维摩尔后代的当面采访。2001 年，我完成了唯一一部完整的利维摩尔传记：《利维摩尔——世界上最伟大的股票作手》(*Jesse Livermore—World's Greatest Stock Trader*)，这本书记录了这位著名的股票作手的一生，涵盖了他从 1891 年离家出走到 1940 年饮弹自尽的方方面面。

为了写这本书，我采访了利维摩尔的儿子保罗·利维摩尔(Paul Livermore)，在这之前他从来没有和任何人提过他的父亲，他提供了分析他父亲交易方法的一些独特视角。采访的时候他 77 岁，之后不久他就去世了。

我也采访了利维摩尔的儿媳帕切西亚·利维摩尔(Patricia Livermore)，她不仅讲述了她公公生前的一些轶事，还提供了关于利维摩尔交易前准备工作的信息。

利维摩尔曾经四次在股票市场上大发其财,在1907年的股市大崩盘中成功捕捉到了市场信息,一天内赚到了300万美元,在1929年的大萧条中,他赚了1亿美元。

利维摩尔的交易方法表明他不是一位基本面分析者,他是真正的技术派。他认为股票走势图无非是种种人性,如对贪婪、恐惧、无知和希望的反映。利维摩尔懂得如何识别这些信息并从中获利匪浅,他说过:“华尔街永远不会变,因为人性永远不变。”

通过交易和观察,杰西·利维摩尔发现股票和股票市场以相同的模式作周期运动,于是他就利用数学公式总结出一套操作方法,使他在交易中能准确辨别出未来的走势。在长达45年的交易生涯中,他总结出来的经验使他成为华尔街历史上最著名的交易者之一,直到现在他仍被许多专业人士奉为最伟大的股票作手。

利维摩尔的工作地点在第五大道780号的一座隐秘的大楼内。他曾经写道:“1923年10月5日那天,为了实践我那套新的交易理论和技巧,我把工作处搬到第五大道,并且很细致地设计了办公室。我希望能够远离华尔街的嘈杂,远离各种建议,我还借此不让外人知晓我的交易方法。有时候,我会雇用50几个经纪人,这样就没有人知道我的手法了。”

正是在这些办公室里,利维摩尔依赖当时的技术工具来运用其交易技巧,这些技术工具包括:与纽约证券交易所、芝加哥、伦敦和巴黎证券交易所直通的电话线;大量的行情显示系统。他利用其交易系统预测出准确的价格变动,从而一次次验证了其交易系统的准确性。

1923年,利维摩尔以拉瑞·李文斯顿(Larry Livingston)的笔名出版了畅销书《股票作手回忆录》,在这本书里他描述了自己的作为,例如在1907年的股市大崩盘之际一天之内赚到300万美元的传奇,但是他没有解释他是怎么做到的。

而本书介绍了利维摩尔的交易方法、技巧和技术准则,详尽地揭示了利维摩尔的整个交易系统,所有这些都可以运用到今天的技术背景中:互联网、个人电脑等。

本书介绍了利维摩尔交易系统的多个技术层面,例如:识别转折点并从中获利、识别连续转折点、如何识别单日和三日反转信号和从中获利、在交易前分析和掌握行业动向、按部就班交易技巧、股票成交量的重要性、股票达到新高点对于交易者意味着什么、只投资行业中的龙头股、利维摩尔交易体系中的一个重要因素——时机——以及利维摩尔的全套资金管理体系。

利维摩尔交易体系既适用于长期投资者,又适用于短期投资者。正如一位运动员比赛之前的准备一样,利维摩尔把交易之前的心理和身体上的准备看得十分重要,这些准备的技巧将在本书中一一展现。



利维摩尔交易系统

——本书的结构

利维摩尔交易系统有三项关键的内容：时机、资金管理和情绪控制。

时机——何时出手

第四章将深入分析利维摩尔为确定交易时机而使用的技术工具，包括图表研究和转折点研究，以及如何确定连续转折点和单日反转模型，同时，该章还解释了成交量指标的重要性，对股票突破新高点的情况详细地做了案例分析。所有这些对于理解利维摩尔的交易系统都是必不可少的。

利维摩尔资金管理体系

这一体系告诉交易者何时应该出手，何时又该收手。利维摩尔资金管理的五大法则将在第五章中详细展开。